

# REVISTA

## DEL CENTRO DE ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES DE OBRAS Y ANEXOS

ORGANO OFICIAL

Dirección y Administración:  
VICTORIA 658 - U. T. 38 - Mayo 5867

PUBLICACION MENSUAL

AÑO II

BUENOS AIRES, DICIEMBRE DE 1928

Nº. 19

## La Futura Acción Edilicia

La iniciación del nuevo período presidencial ha producido, como de costumbre, un movimiento de expectativa en todo el país por lo que se refiere a las nuevas orientaciones políticas y a la solución de importantísimos problemas de carácter nacional; pero, siendo la Intendencia Municipal y la administración de la Comuna Bonaerense una emanación de la Presidencia de la Nación, idéntica expectativa se ha producido para con los problemas edilicios que afectan tan sólo a los vecinos de la Capital con respecto a sus intereses inmediatos y en la relación que ellos guardan para con la Comuna misma.

El nuevo Intendente Municipal, Doctor José Luis Cantilo no es un desconocido en la repartición de que acaba de hacerse cargo; por el contrario, muy notoria es su acción anterior de la que toda la población conserva grato recuerdo, trayendo de ella los mejores auspicios para lo venidero.

Muy importantes son los problemas que nuestros ediles tienen que resolver y los que van planteándose y sucediéndose con la rapidez propia de una capital en el pleno desarrollo de su

lozana contextura; pero la obra de la Intendencia en este nuevo período, será merecedora de la unánime aprobación tan sólo llevando a cabo los trabajos ya iniciados y la consideración de aquellos que, ya votados por los poderes administrativos de la Comuna, esperan únicamente el impulso que los haga marchar. Queremos referirnos a la terminación de las Avenidas y a la más rápida expropiación de los bienes raíces que ella requiere con el fin de evitar el inflamamiento, en parte natural y en parte artificial, en el valor de los mismos; así como también la más sagaz colocación de las fracciones de terrenos sobrantes en el trazado de aquellas grandes arterias.

El problema del tráfico es uno de aquellos que más afectan directamente y de una manera general e individual a toda la población. Ligado como está con el anterior, sería en parte resuelto por la apertura de estas avenidas y vendría a resolverse definitivamente para todo el Municipio, con la construcción de los subterráneos, con la coordinación del tráfico a nivel, etc. La implantación de tales servicios tendría una rápida repercusión sobre el valor de la propiedad

situada en la periferia de la Capital y de los pueblos colindantes y, desde luego, de la edificación en aquellas zonas apartadas.

Es cosa averiguada, por ejemplo, que en la Metrópoli, el alza continua en el alquiler de la vivienda obedece en parte, a los excesivos gravámenes que soporta la propiedad raíz.

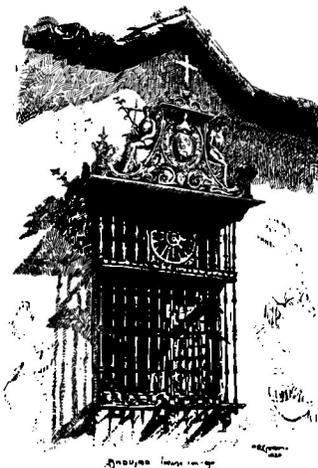
Deberá la nueva Intendencia efectuar una revisión severa y concienzuda de todos los gravámenes, fijándolos en forma equitativa y librando de tal manera a la población de la carga excesiva que de derecho no le corresponde.

La baja de estos impuestos traería una consiguiente baja en los alquileres la que, no afectando la renta del inmueble, redundaría en beneficio de la edificación en la Capital y, al consiguiente bienestar de la población.

El trazado de un plano regulador racional y definitivo es otra de las necesidades perentorias de la Comuna.

La incertidumbre que domina con respecto de si este o aquel solar será cortado por una avenida o tendrá que dejar el lugar a una plaza pública, disminuye automáticamente el interés por la edificación en la zona afectada, perjudicando sensiblemente intereses generales como son la salud y la economía de la población y particulares, no menos respetables, como son los de los propietarios afectados.

Estos puntos y otros que trataremos oportunamente constituyen el esbozo de todo un programa que llevado a la práctica, hará nuevamente, al nuevo Intendente municipal, merecedor de la gratitud de los vecinos de la Capital.





## Arq. Alfredo Mirabelli

1884 - 1928

*Hondo pesar ha de producir entre los componentes de nuestro Centro la inesperada noticia del fallecimiento, acaecido el 1º del corriente mes, de este meritorio consocio de quien mucho esperaban aún la sociedad y el arte.*

*Fué Alfredo Mirabelli de aquellos hombres sin tacha, que saben guardar una austeridad inflexible en todos sus actos individuales y una rectitud bondadosa, comprensiva e indulgente para con los demás.*

*Italiano de nacimiento y llegado a nuestro país siendo muy joven, amalgamó inmediatamente su vida a nuestro medio ambiente y, aún guardando en su corazón un profundo amor por su patria de origen, amor que pudo demostrar en distintas ocasiones, quiso también profundamente a nuestro país que él consideró como una segunda patria.*

*Cursó, en efecto, sus estudios secundarios en la ciudad de Córdoba; mente abierta y dúctil, pudo dedicarse, con el calor peculiar de su tierra natal, a las disciplinas más ásperas que parecerían estar reñidas con el idealismo de su profesión. Las matemáticas, la física, la electrotécnica y las ciencias exactas en general, tuvieron en él un apasionado cultor sobresaliendo en ellas y mereciendo el honor de dictar clases en varias instituciones culturales de la Capital.*

*Sus óptimas cualidades de hombre y de profesional le captaron las simpatías y la estimación unánime de todos nuestros consocios que, a los pocos meses de su ingreso en el Centro, lo nombraron Presidente.*

*En el desempeño de su mandato cúpole actuar en uno de los momentos más decisivos de la vida de nuestra Sociedad, esto es: el estudio del nuevo Reglamento General de Construcciones, en el que dió todo el aporte de su ponderación, el acierto y la experiencia del autodidacta, del hombre hecho solo.*

*Al lamentar profundamente la desaparición de este inolvidable colega lleguen, por intermedio de esta Revista, a su señora esposa, a sus hermanos y demás deudos el profundo pesar de todos los componentes del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos.*

*Al acto del sepelio de sus restos mortales concurrió un crecido número de socios de este Centro. Nuestro presidente, Arq. Bernardo L. Fontán, con breves y conmovidas palabras tributó al extinto el postrer homenaje en nombre de la Comisión Directiva.*

# La Casa de "Crítica"

La construcción de un edificio moderno en una de las principales avenidas de la Capital, con destino a una industria modernísima como es la edición de un gran rotativo, representa siempre un conjunto de problemas cuyas soluciones, una supeditada a la otra, mantienen en continua tensión el espíritu del arquitecto desde el ante-proyecto hasta la terminación del último detalle.

Si a esto se añade la firme voluntad del artista de crear algo que estuviese exento de la sugestión de los clásicos y, por el contrario, interpreta las condiciones de la vida actual y las tendencias modernas del arte y más aún, de adelantarse a ellas, podrá imaginarse el observador el esfuerzo que representa la realización de una obra de tal importancia.

El frente principal de "Crítica", Avenida de Mayo 1333, se destaca de entre los estilos corrientes de los palacios que lo rodean, por su indiscutible originalidad y por el sello ultramoderno que el arquitecto, nuestro consocio Jorge Kálnay supo imprimirle.

El modernismo en la ~~arquitectura~~ arquitectura, que va adquiriendo francamente caracteres de estilo, no puede ya considerarse como un capricho decorativo que debe seguir las vicisitudes de la moda, sino como la expresión de la verdad en lo que se refiere al destino de la obra, a la construcción de la misma y a los materiales a emplearse. Así que el frente del edificio deberá expresar su función interna, su distribución y unirse orgánicamente con todos los elementos por no aparecer como una careta sobrepuesta.

Las formas arquitectónicas, en consecuencia, no deberán ocultar el esqueleto y demás partes de la construcción, sino, por el contrario, realzarlas, ser más bien una consecuencia de las formas de estos últimos elementos.

Los materiales a emplearse, en fin, deben conservar y transmitir su carácter propio y no imitar algún otro material más o menos noble.

Si se concibe y se busca esta verdad arquitectónica, no cabe duda que puede llegarse a efectuar una obra armoniosa y expresiva sin la necesidad de recurrir a los artificios decorativos.

Pero, como es natural, aunque estos criterios hayan guiado el arquitecto al planear su obra, no han sido óbice para que en la fachada de este edificio, destinado a una gran publicación, se acentuaran simbólicamente los ideales y la vida de un diario moderno. Así, por ejemplo, el marco de piedra de la logia del director lleva simbolizado en su bajorelieve, la planta del periodismo representando sus frutos los distintos temas del mismo. Y, como finalidad principal de todo acto de nuestra vida es el "Hombre", lo será también en grado supremo para el periodismo, concepto este que vemos simbolizado en las figuras de hombre y mujer, frutos supremos ellos mismos de la misma planta, en actitud de ofrenda al gran sol espiritual que derrama su esplendor desde la parte más alta del mismo marco. Es interesante notar que dichos adornos parecen no aplicaciones, sino venas y nervios de la piedra misma.

Este frente, pues, es de una extrema sencillez y llama, sin embargo, poderosamente la atención por su rareza y por la vida que cobra cualquier detalle que en él quiera observarse. Las cuatro pilastras del frente son motivos decorativos, pero corresponden a otras tantas columnas de cemento armado del esqueleto; sus líneas ascensionales largas, esbeltas, a la par de otros estilos que las utilizan, aunque no siguiendo en toda su extensión la vertical, guían hacia las alturas el pensamiento, según la última finalidad del periodismo y, rematadas como están



FACHADA PRINCIPAL

Emp. Const. Siemens Bauuni3n

Arq. JORGE KALNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

con algo que se parece a un puño cerrado, dan un carácter de unidad, de vitalidad y de afirmación a todo el edificio.

Las cuatro estatuas que se destacan en el primer piso simbolizan el eterno problema que pone su interrogante misterioso en todo cerebro capaz de reflexionar; la contradicción existente en nuestro ser, la lucha entre la tendencia elevada del espíritu y el dominio de la materia: lo eterno, lo absoluto, lo divino del espíritu y lo relativo, físico, orgánico, pasajero, torpe de la materia; el gran misterio del cual habla calladamente la gran esfinge con su cabeza, cuello y pecho de mujer y el cuerpo de bruto.

La Evolución en sí puede considerarse como la realización constante de lo espiritual en la materia, realización que se cumple continuamente, por transformaciones sucesivas hasta alcanzar el grado máximo ideal que es la perfección.

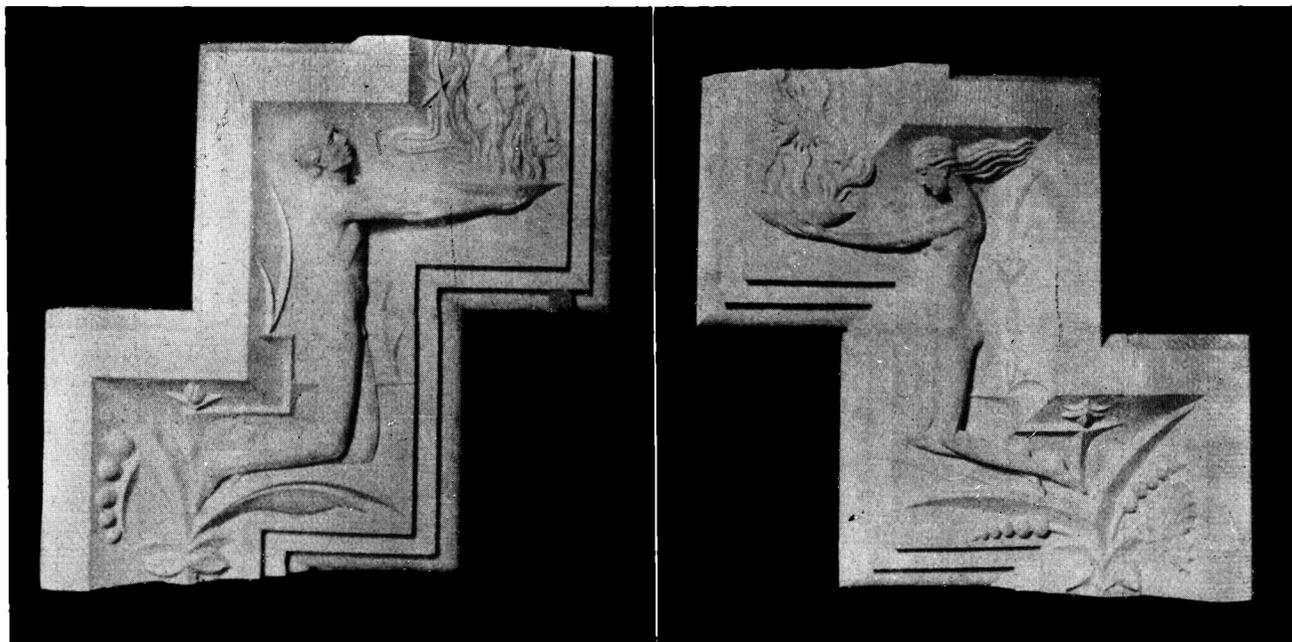
Las cuatro estatuas representan pues esta influencia y dominio del espíritu sobre la materia. La primera es la concepción primitiva de la idea simbolizada por la figura de una mujer cuyo cuerpo arranca de los elementos rígidos, cristalinos minerales. La segunda simboliza la voluntad, esto es, la idea concebida que quiere librarse de la esclavitud de la materia inerte. Gracias

al esfuerzo común del pensamiento y de la voluntad del "Hombre" la materia deja de ser tirana de éste y se transforma en su fiel servidor y alimentador, primero inconcientemente (tercera figura representando una rebotante fecundidad) y luego concientemente cuyo símbolo tenemos en la cuarta figura: el trabajo dominador de la manera más noble en el más noble de los campos: un triguil con sus espigas ópimas; la última afirmación del "Hombre-Espíritu".

En el interior del edificio se ha tratado de dar la mejor distribución a las varias dependencias características de un gran establecimiento gráfico. Teniendo en cuenta las particularidades especiales de un diario sumamente popular como es "Crítica", se han asignado las más amplias comodidades a todas sus secciones, desde la dirección, redacción, administración, a los talleres de fotógrafos, grabadores, linotipistas, de estereotipía y de impresión.

El cuadro adjunto demuestra la feliz coordinación alcanzada entre las varias dependencias y la consiguiente asombrosa rapidez con que una noticia o una nota gráfica que llega a la redacción es luego voceada en la calle.

La gran Rotativa Hoe ocupa un lugar apropiado a nivel de la acera de la Avenida de Mayo,



DETALLE DEL BALCON DEL FRENTE DE AVENIDA DE MAYO



FRENTE CALLE RIVADAVIA

Emp. Const. Siemens Bauuni6n

Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

casi diríamos está alojada en la gran nave de un templo destinado al trabajo, con sus treinta metros de largo y más de siete de alto, bien ventilada e iluminada directamente.

Las distintas secciones están comunicadas entre sí por medio de un sistema de tubos y de cintas sin fin que realizan con la mayor rapidez, en el interior y al exterior del edificio, toda clase de transportes sin la intervención de la fuerza humana.

La sección publicidad ocupa un salón amplio cuyas decoraciones y artefactos armonizan con las características modernas del edificio.

El piso de este salón es de chapas de granito de casi tres metros cuadrados de superficie, extraído de las canteras de Piriápolis, lo mismo que las paredes del vestíbulo y las escaleras.

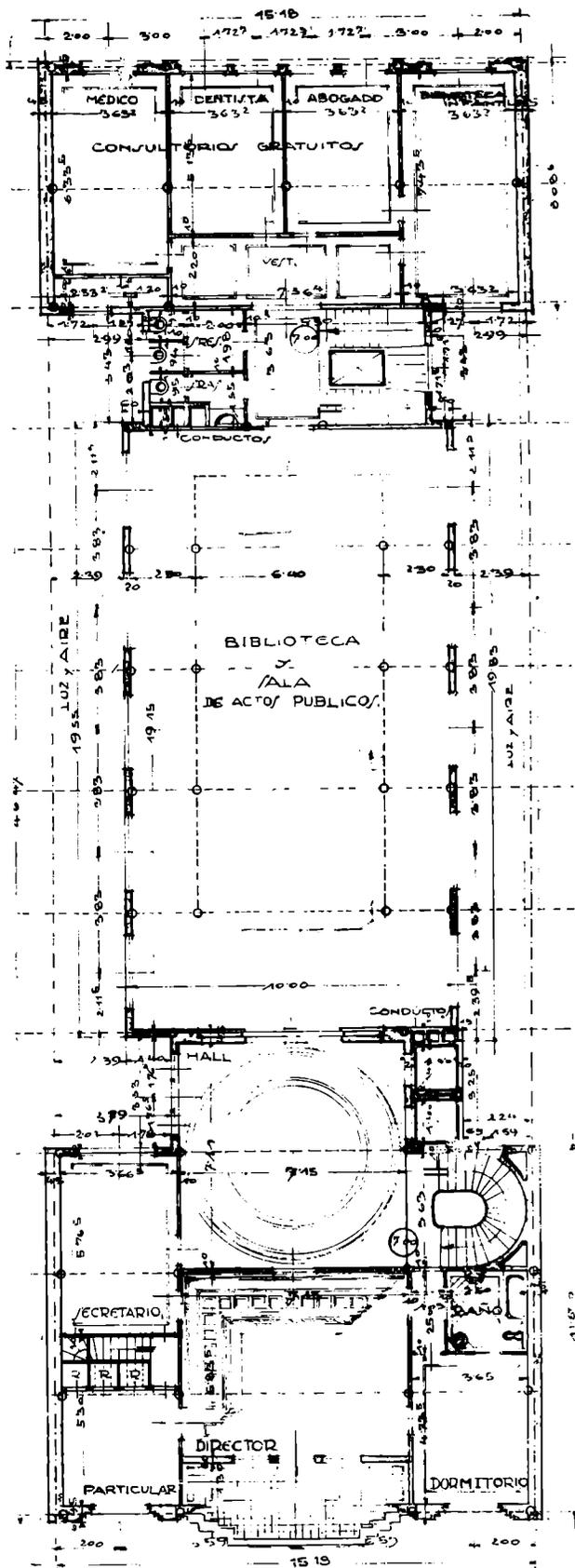
Muy notable es la decoración del hall del directorio, cuyo estilo está inspirado en los precolombianos de Sud América el incaico y el azteca los que, sin embargo, se adaptan perfectamente al estilo ultra moderno del edificio.

Consideramos una obra de arte el piso monolítico de este hall decorado con los motivos antedichos e historiado con las figuras simbólicas del calendario azteca y con otros de la Puerta del Sol de Tihuanaco y cuya composición corresponde y está orientada según el zodiaco, constituyendo de tal manera el horóscopo de "Crítica".

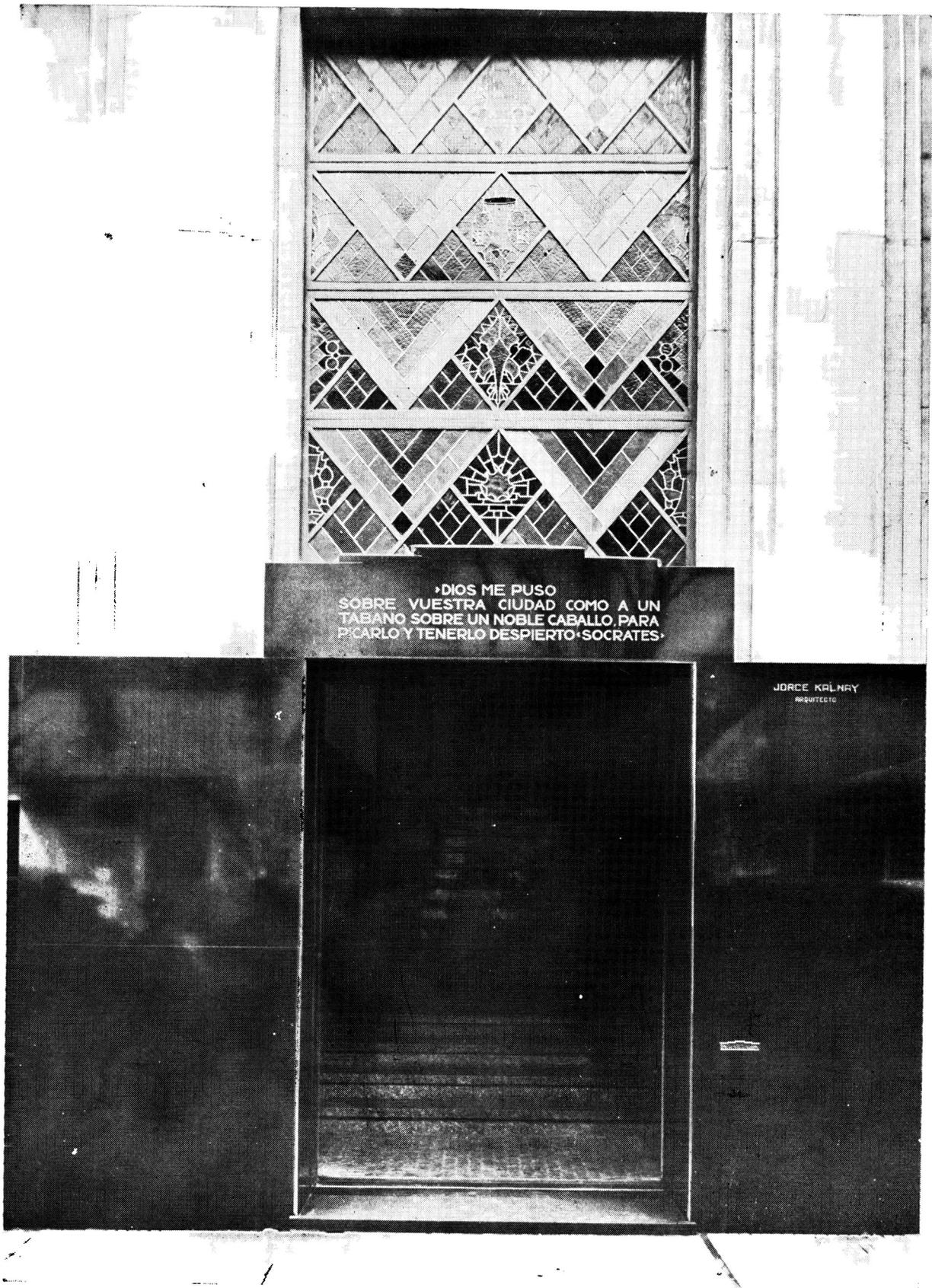
El despacho del Director es otra obra de arte; adornado con severo buen gusto, sus muebles y paneles revestidos de abedul, todos en el mismo estilo y armonizados entre sí.

El tercer piso es ocupado por la redacción, el cuarto por los grabadores y administración; el quinto por los talleres y el sexto por el restaurant, gimnasio, peluquería, baños, etc.

En el mismo piso del despacho del director, esto es en el segundo, se han ubicado el gran salón para actos públicos, la biblioteca con capacidad superior a treinta mil volúmenes y el archivo del diario. Se han previsto además varios consultorios gratuitos para el público y los servicios e instalaciones siguientes: Calefacción central, servicios sanitarios en abundancia con agua caliente para todo el año y agua refrigera-



2º PISO -- PLANTA



•DIOS ME PUSO  
SOBRE VUESTRA CIUDAD COMO A UN  
TABANO SOBRE UN NOBLE CABALLO. PARA  
PICARLO Y TENERLO DESPIERTO•SOCRATES•

JORGE KÁLNAY  
ARQUITECTO

### ENTRADA PRINCIPAL

Emp. Const. Siemens Bauunión

Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

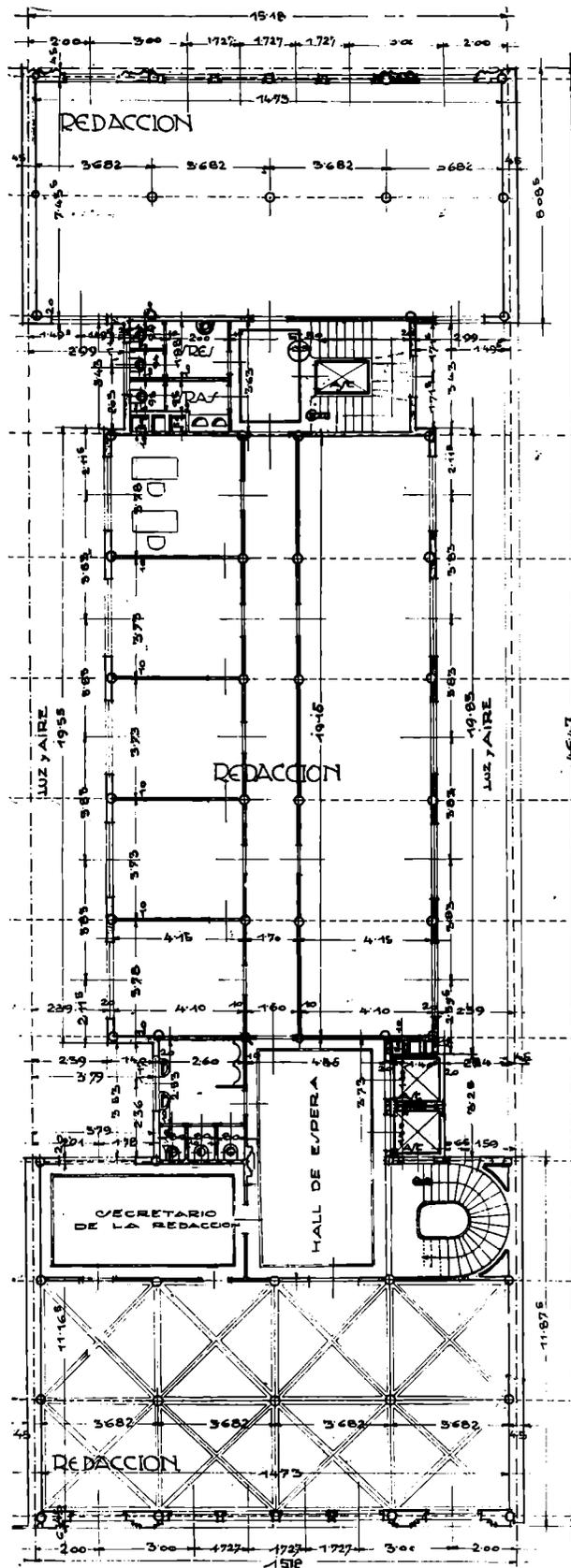
da para el verano en todas las dependencias y para todo el personal, hasta para los canillitas; correo neumático, teléfonos internos y externos, estación radiotelegráfica transmisora y receptora, megáfonos y relojes eléctricos, avisadores automáticos de incendio, control automático del sereno, servicio contra incendio con cañerías y mangueras, y extinguidores para casos de emergencia.

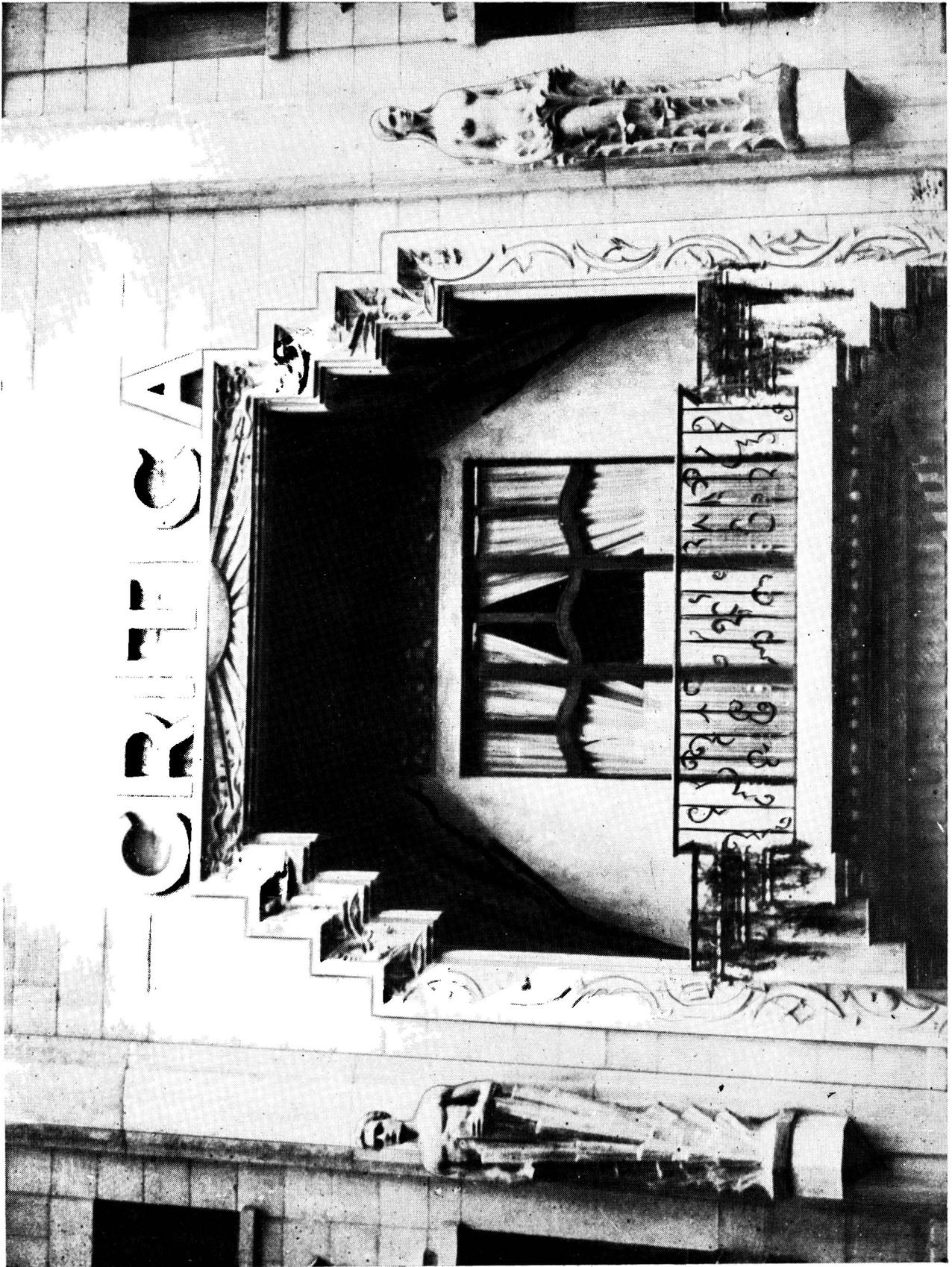
Los crisoles de la fundición del plomo son a gas; pero los quemadores de la calefacción central pueden ser alimentados a gas o a petróleo.

Las instalaciones eléctricas pueden ser alimentadas por ambas Compañías.

El arquitecto Jorge Kálnay, que lleva ya varios años de residencia en este país, ha desarrollado su actividad llevando a cabo muchas obras importantes: casas de renta, petit hotelez, etc. entre los que se destaca por su construcción original, el Cine - Florida.

Pertenece, este arquitecto, a esa falange de jóvenes innovadores que llevan el arte en el corazón con la mirada clavada en el porvenir y que al concretar una obra determinada saben darle la vitalidad que le corresponde de acuerdo al ambiente en que están, en que actúan, en que viven, dándonos quizás la esperanza de ver alguna obra suya que resulte una revelación del arte nacional; porque aunque el artista muy difícilmente puede prescindir de las influencias académicas y de su tierra natal, el esfuerzo de su creación original entre los de su tiempo, contribuye más a la formación del arte nacional que las interpretaciones más o menos acertadas de los clásicos o de las creaciones europeas.

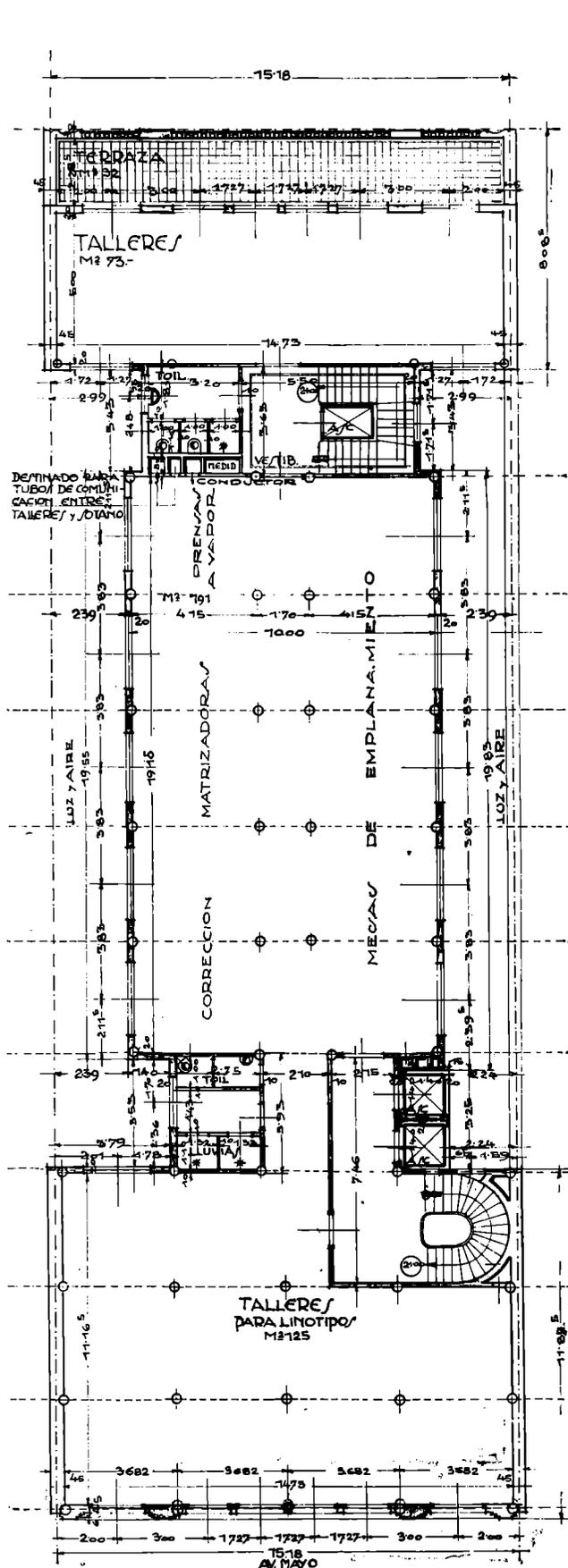




Emp. Const. Siemens Leuchner  
Arq. JORGE KALNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

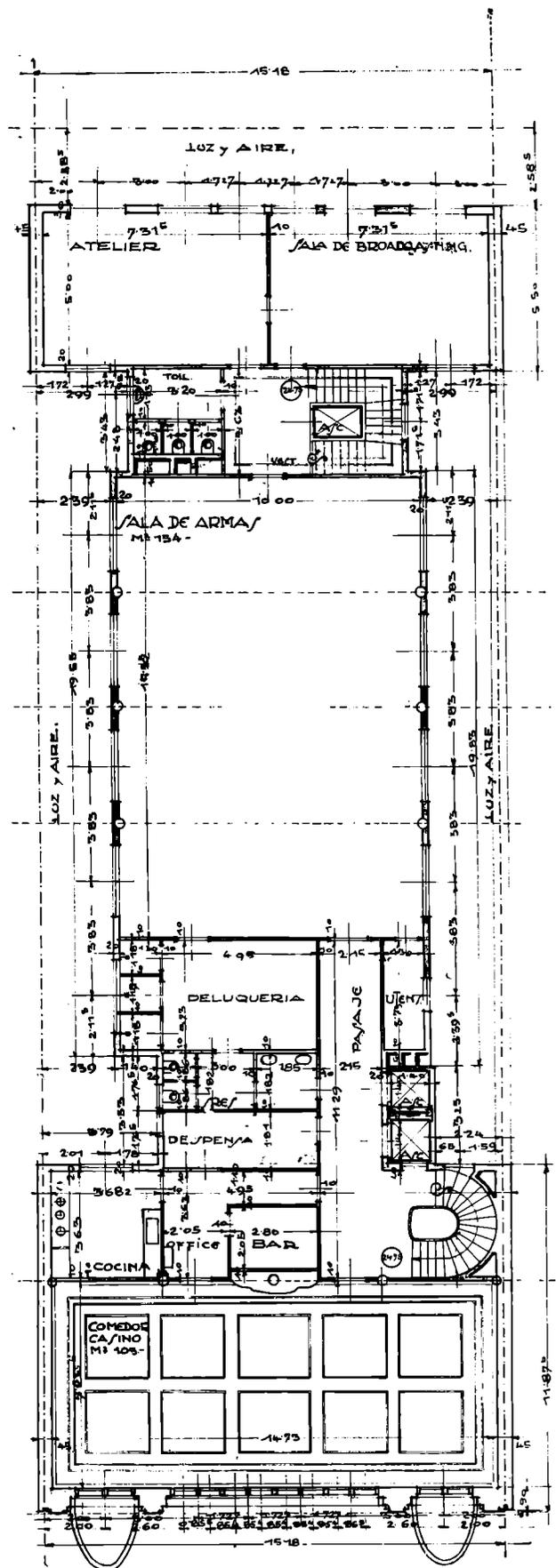
LOCIA DEL DIRECTORIO

Emp. Const. Siemens Leuchner



6º PISO — PLANTA

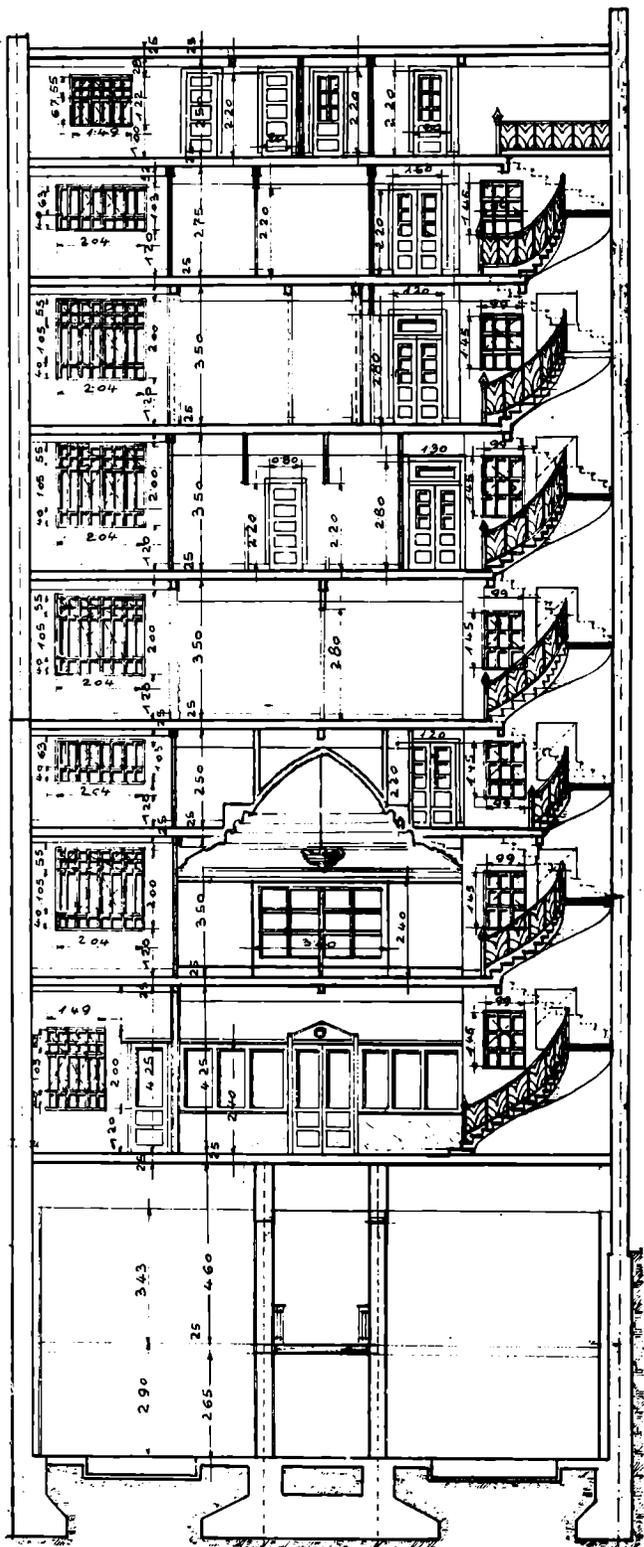
Emp. Const. Siemens Bauuni6n



7º PISO — PLANTA

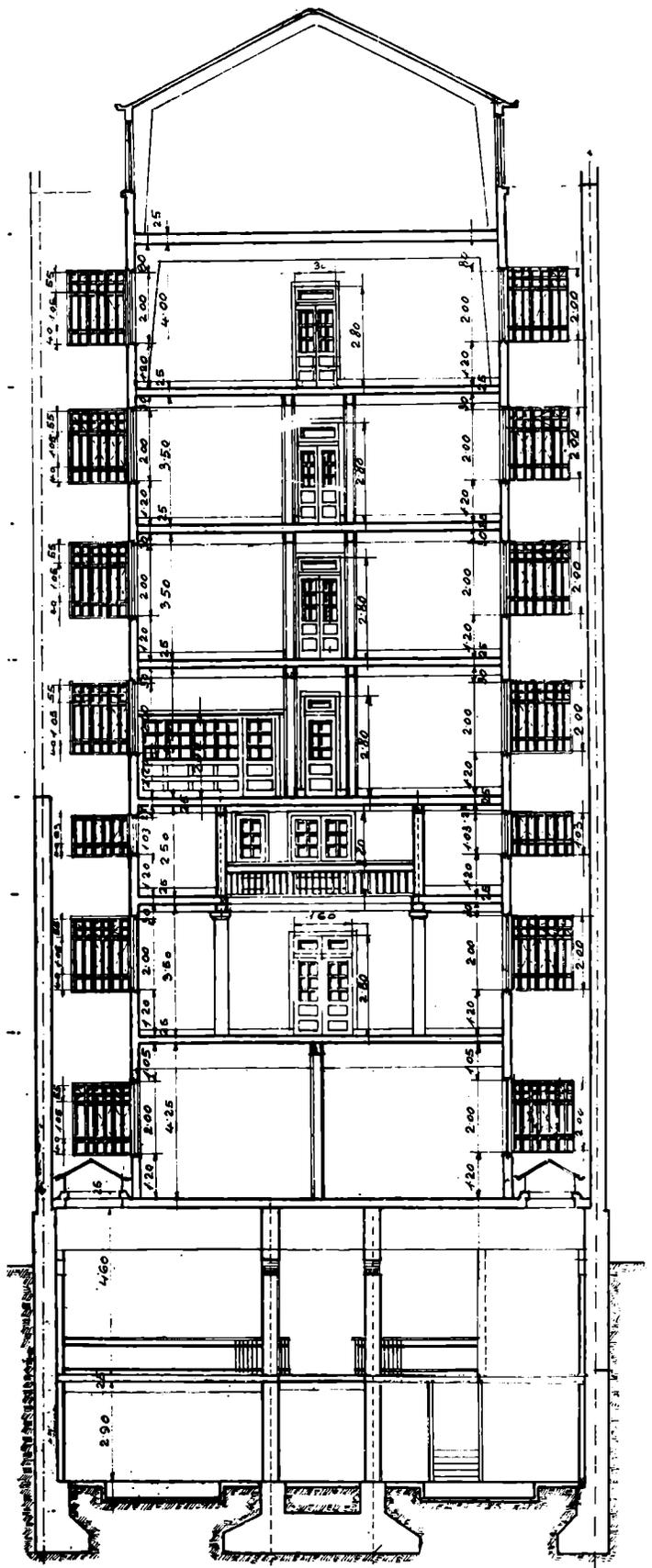
Arq. JORGE KALNAY

Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



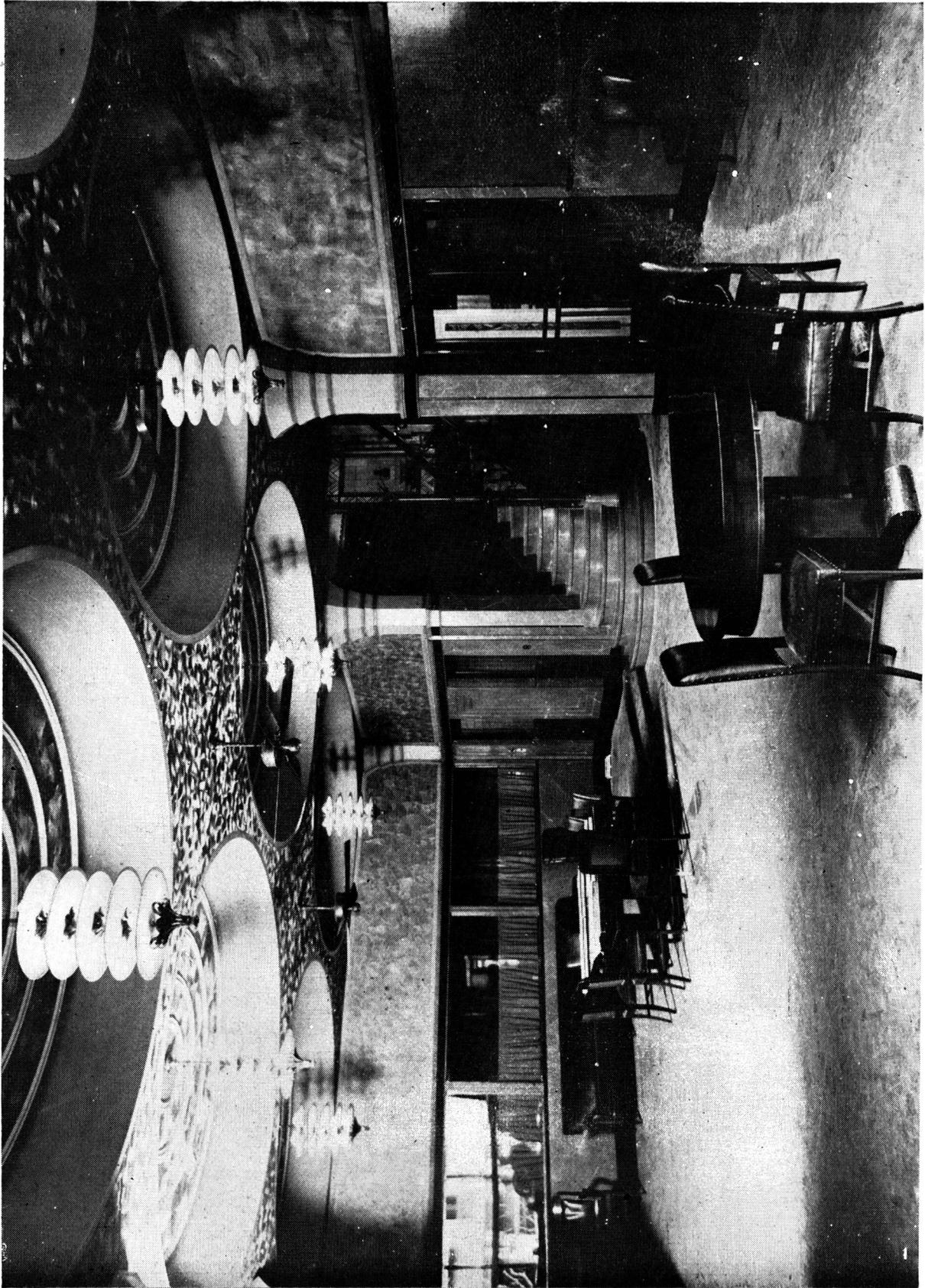
CORTE TRANSVERSAL M. M.

Emp. Const. Siemens Bauuni6n



CORTE TRANSVERSAL N. N.

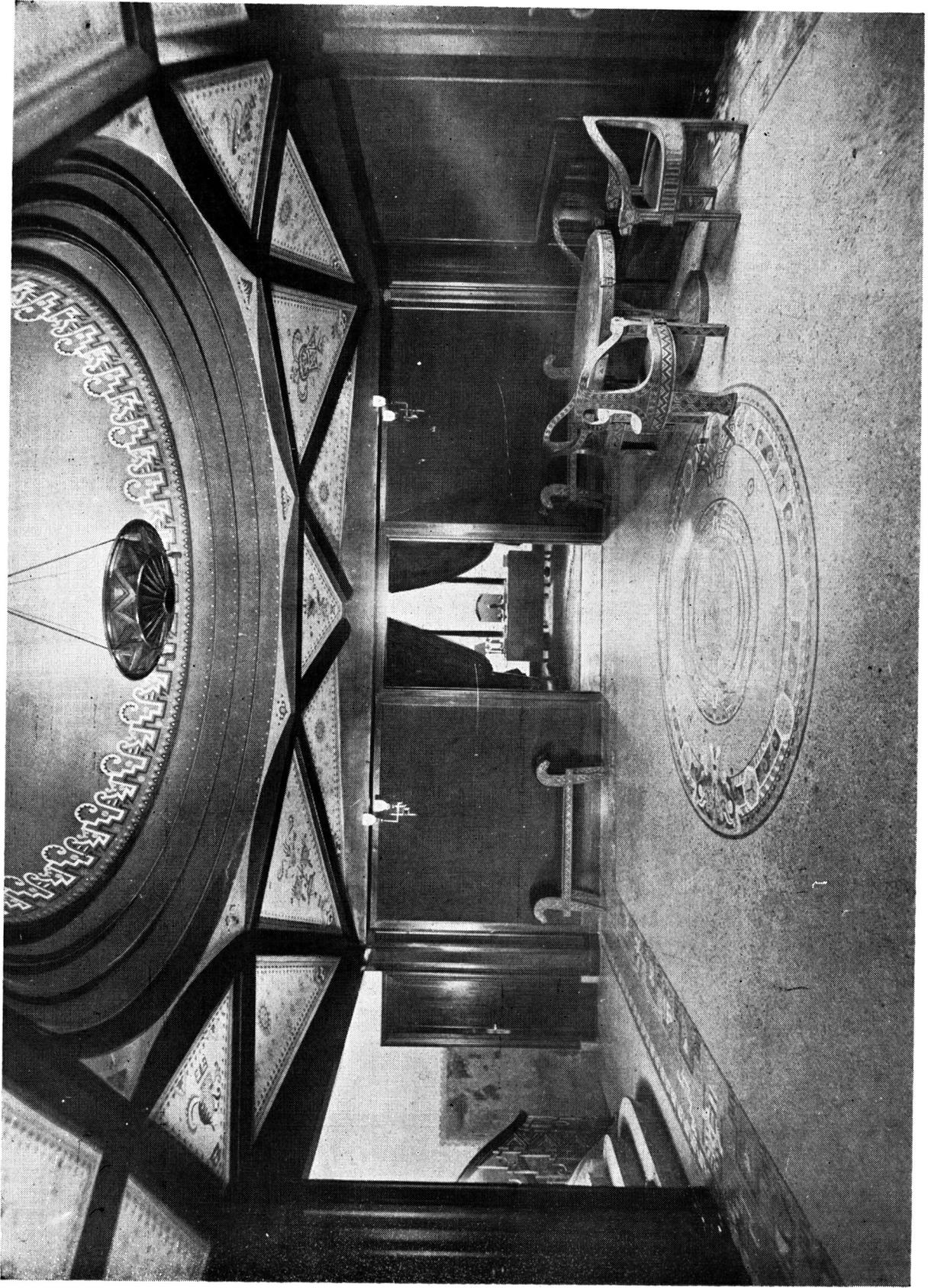
Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



SALON PARA EL PUBLICO

Emp. Const. Siemens Bauunion

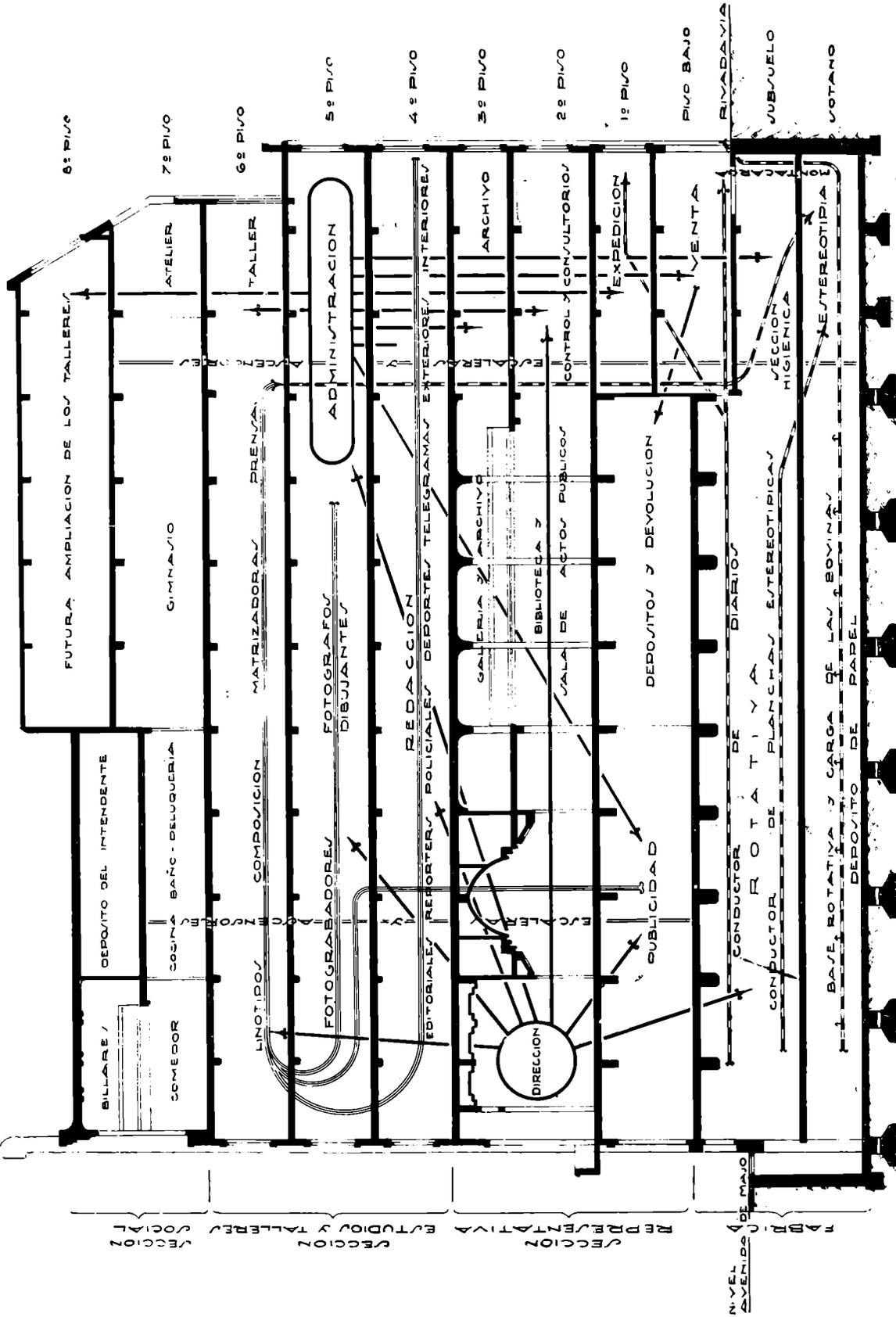
Arq. JORGE KALINAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



Emp. Const. Siemens Bauunion

### HALL DEL DIRECTORIO

Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



*Jorge Kálnay*

CORTE LONGITUDINAL DEL EDIFICIO Y ESQUEMA DE SU ORGANIZACION  
 Arg. JORGE KÁLNAY  
 Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

Emp. Const. Siemens Baunión



ARRANQUE DE LA ESCALERA

Emp. Const. Siemens Bauunión

Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



DESPACHO DEL DIRECTOR

Emp. Const. Siemens Bauuni6n

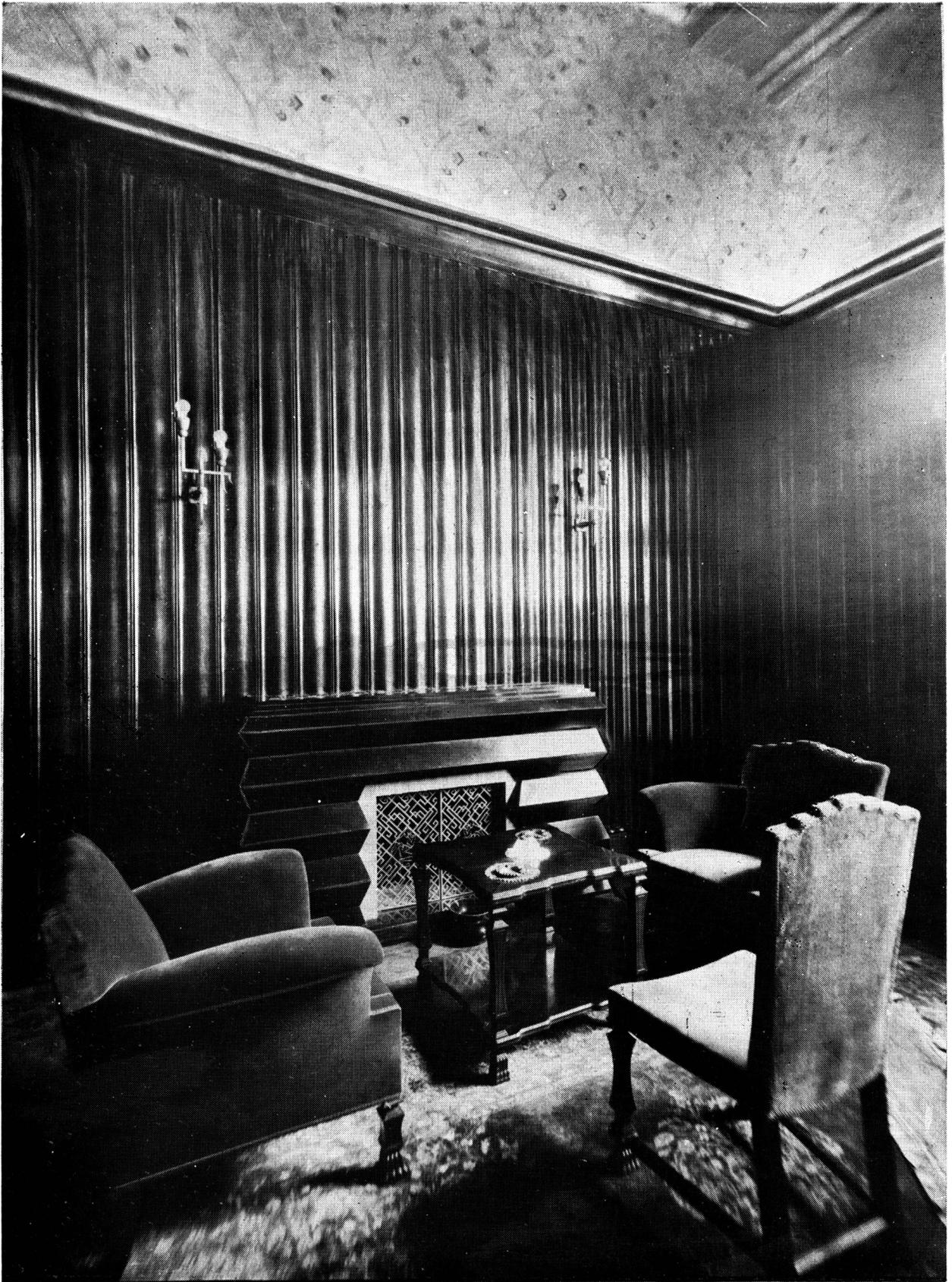
Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



DETALLE DEL DESPACHO DEL DIRECTOR

Emp. Const. Siemens Bauuni3n

Arq. JORGE KALINAY -  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

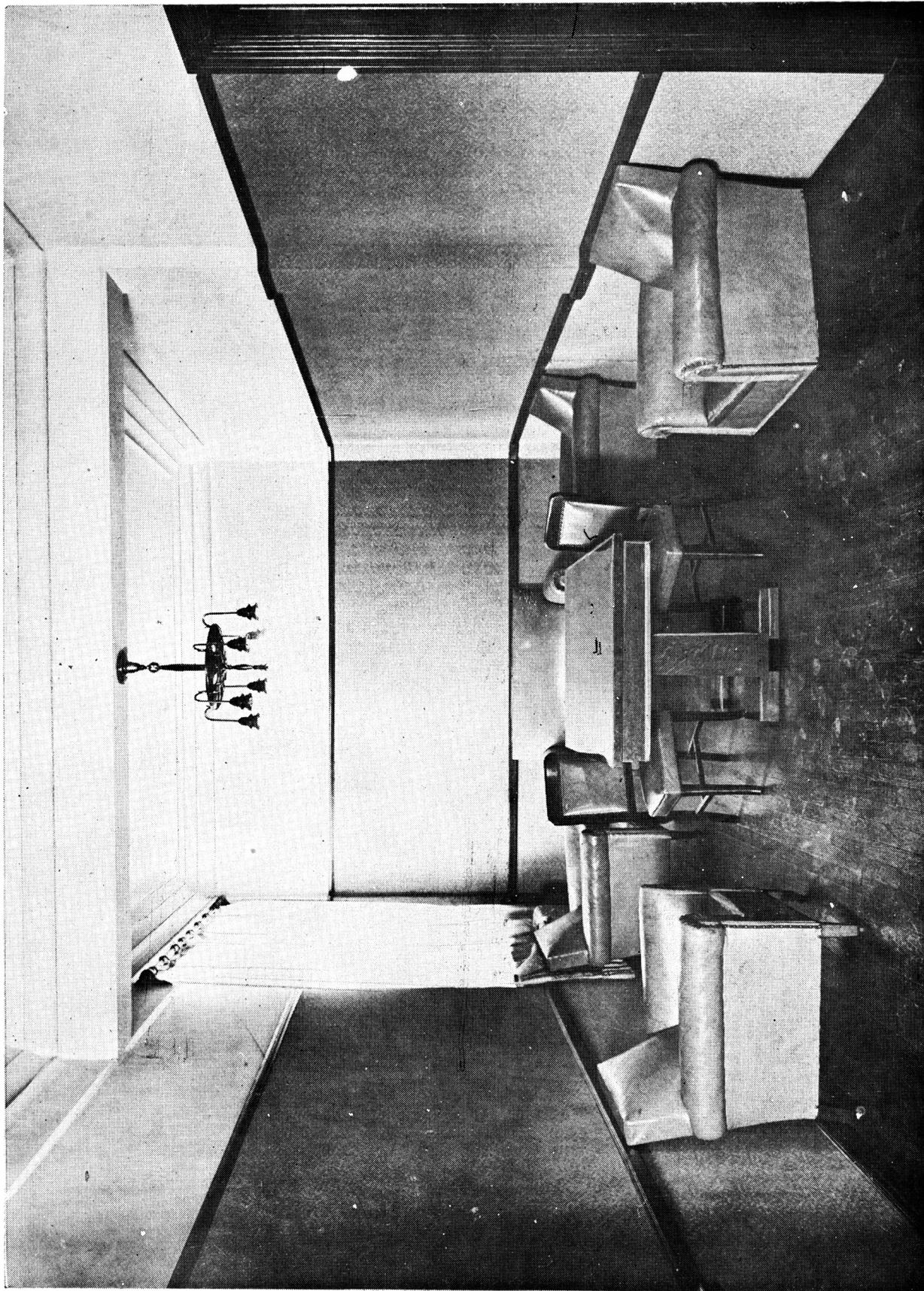


Emp. Const. Siemens Bauuni6n

UN RINCON DEL DESPACHO DEL DIRECTOR

Arq. JORGE KALNAY

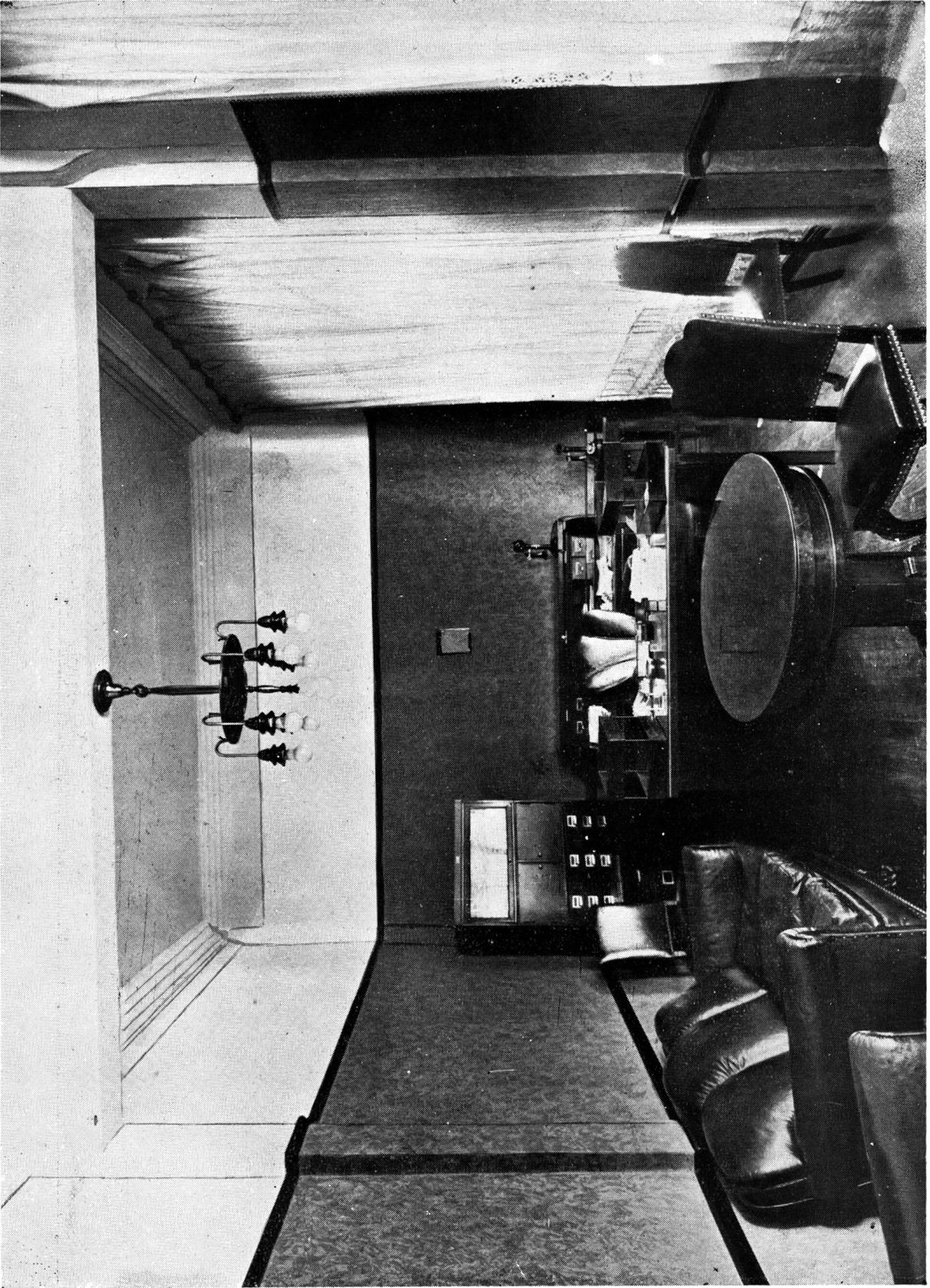
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



Emp. Const. Siemens Bauunion

**SALA DE ESPERA DE LA ADMINISTRACION**

Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



DESPACHO DEL ADMINISTRADOR

Fmp. Const. Siemens Bauunion

Arq. JORGE KALNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



Emp. Const. Siemens Bauuni6n

SALON DE PUBLICIDAD

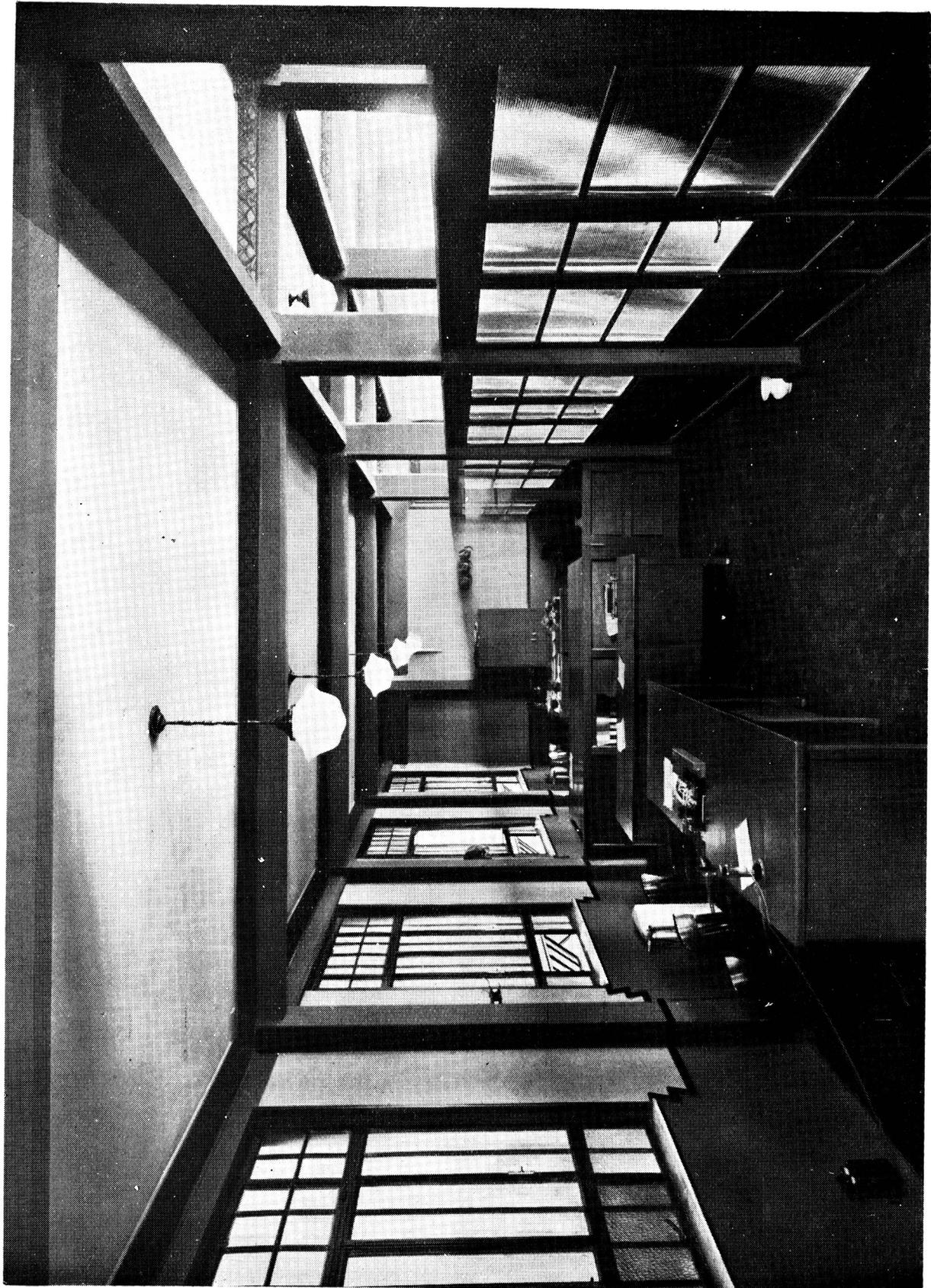
Arq. JORGE KALNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



SALA DE ESPERA DEL JEFE DE PUBLICIDAD

Emp. Const. Siemens Bauunión

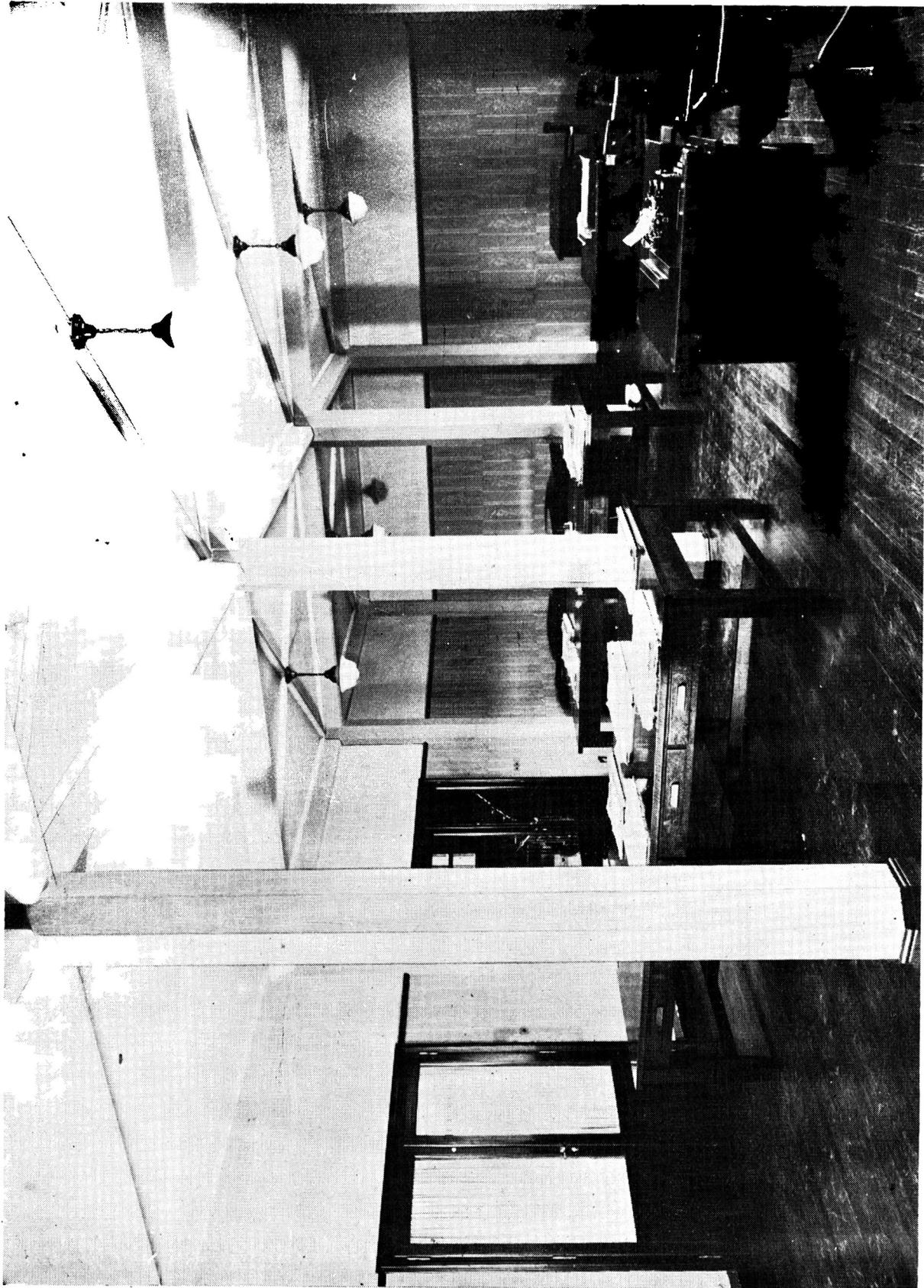
Arq. JORGE KALNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



**SALON CENTRAL DE LA REDACCION**

Ara. JORGE KILNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

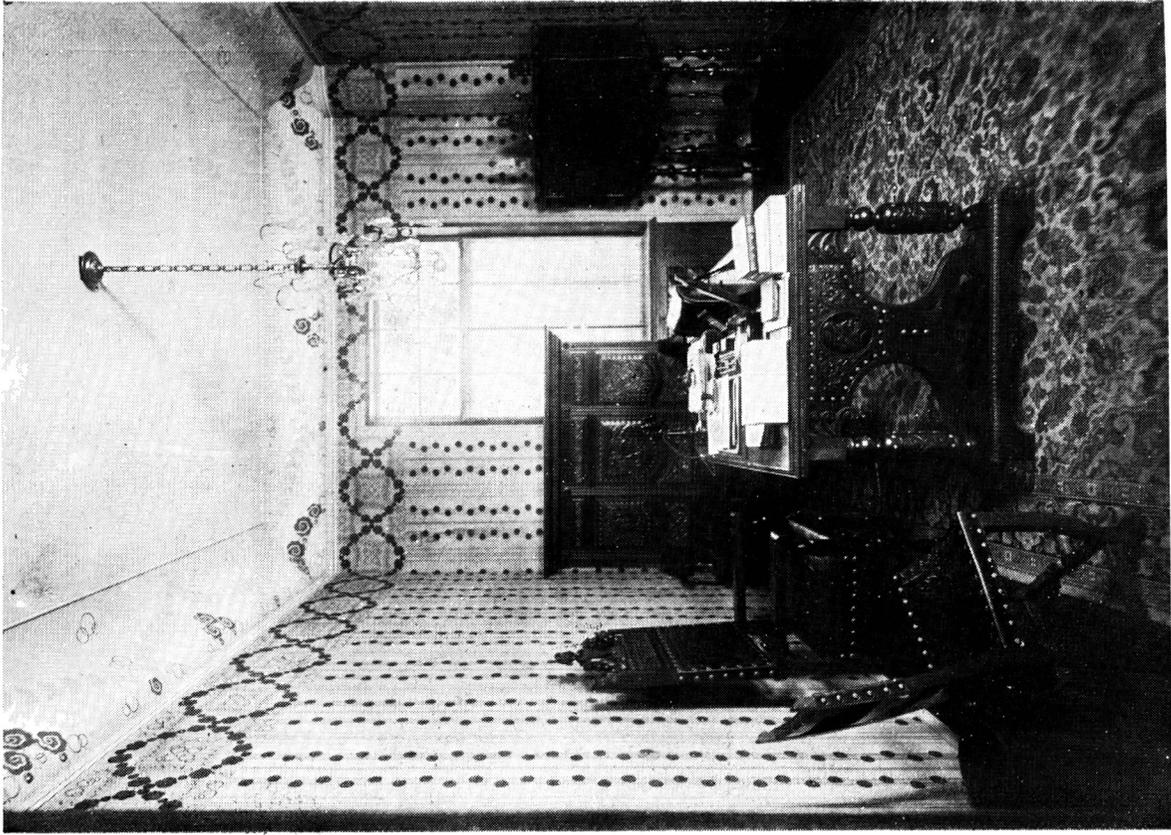
Emp. Const. Siemens Bauunion



**SALON DE LA REDACCION SOBRE LA AVENIDA**

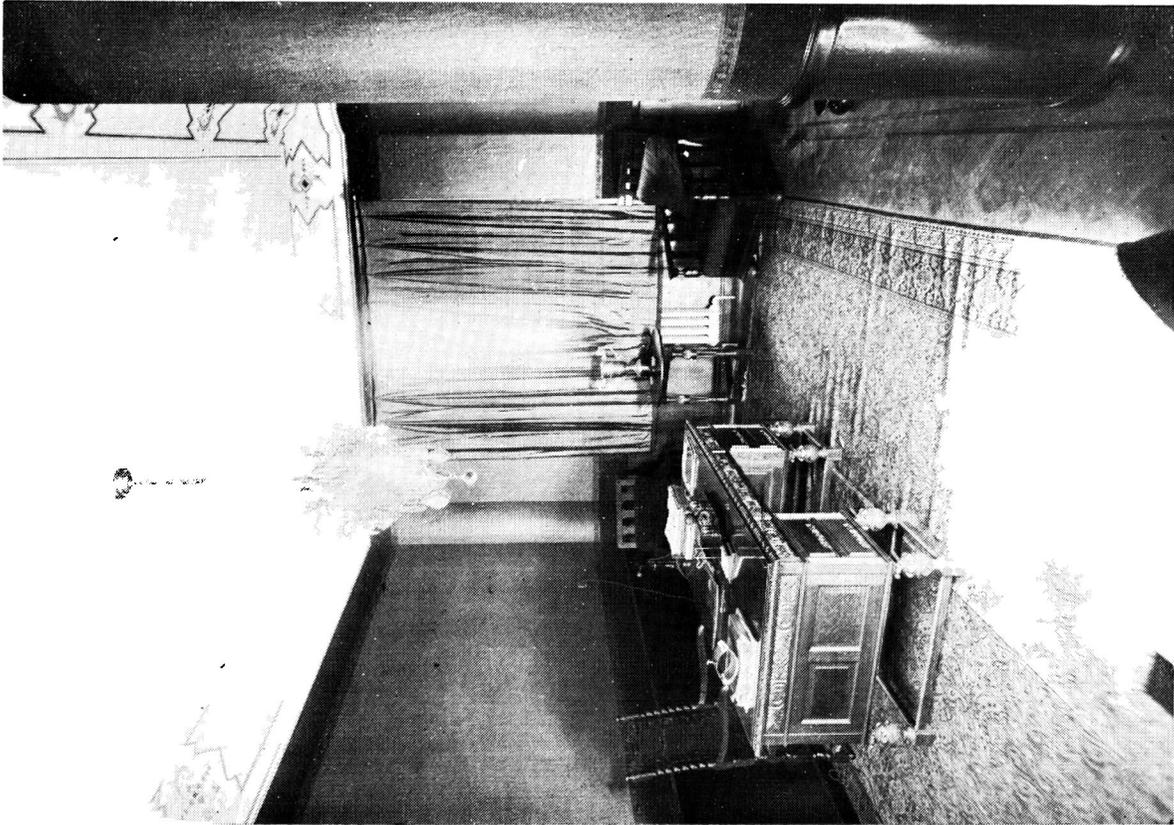
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



SALITA DE CONVERSACIONES

Arq. JORGE KALINAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



DESPACHO DEL SECRETARIO PARTICULAR

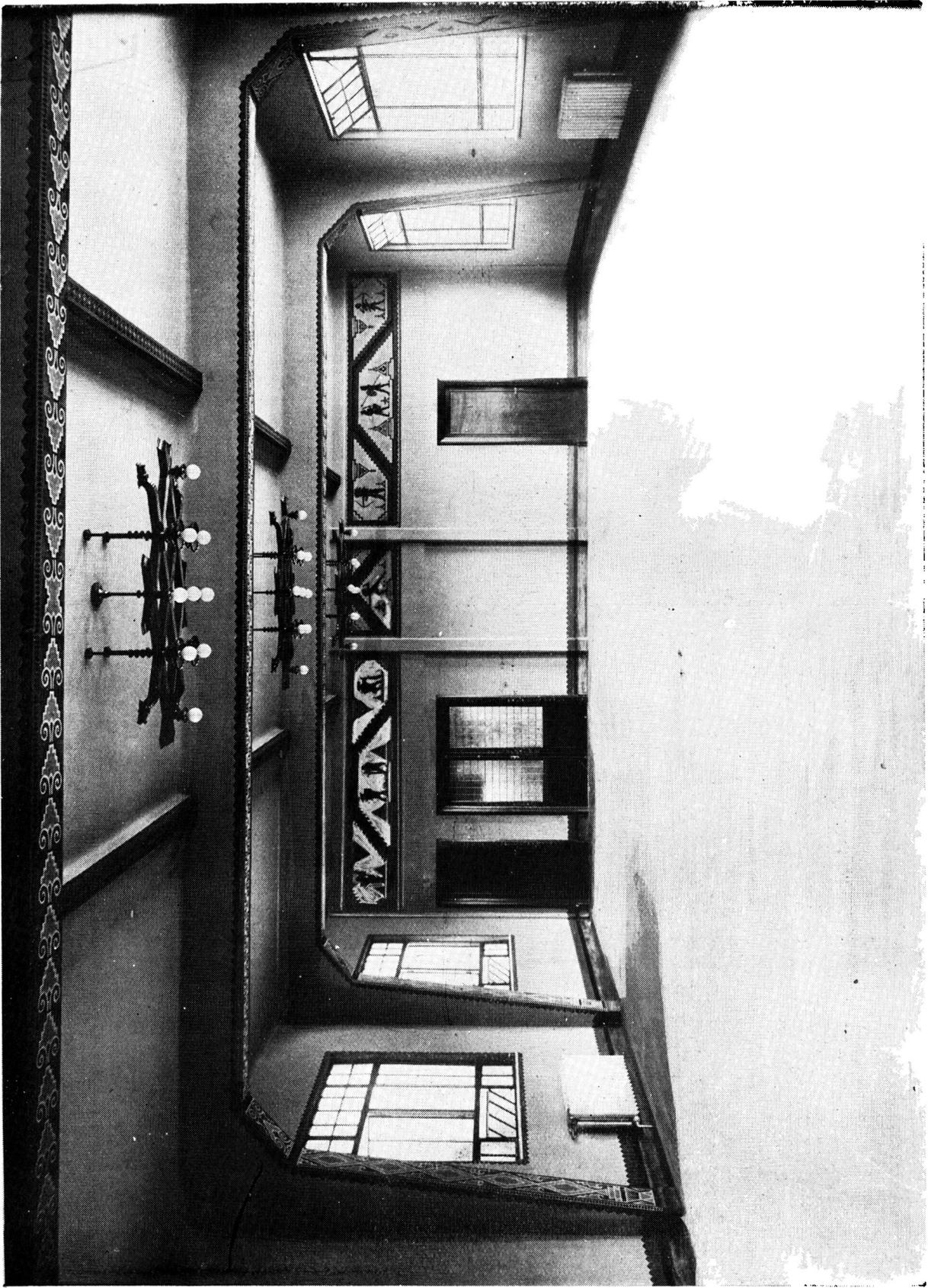
Emp. Const. Siemens Baunión



Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

GRAN COMEDOR

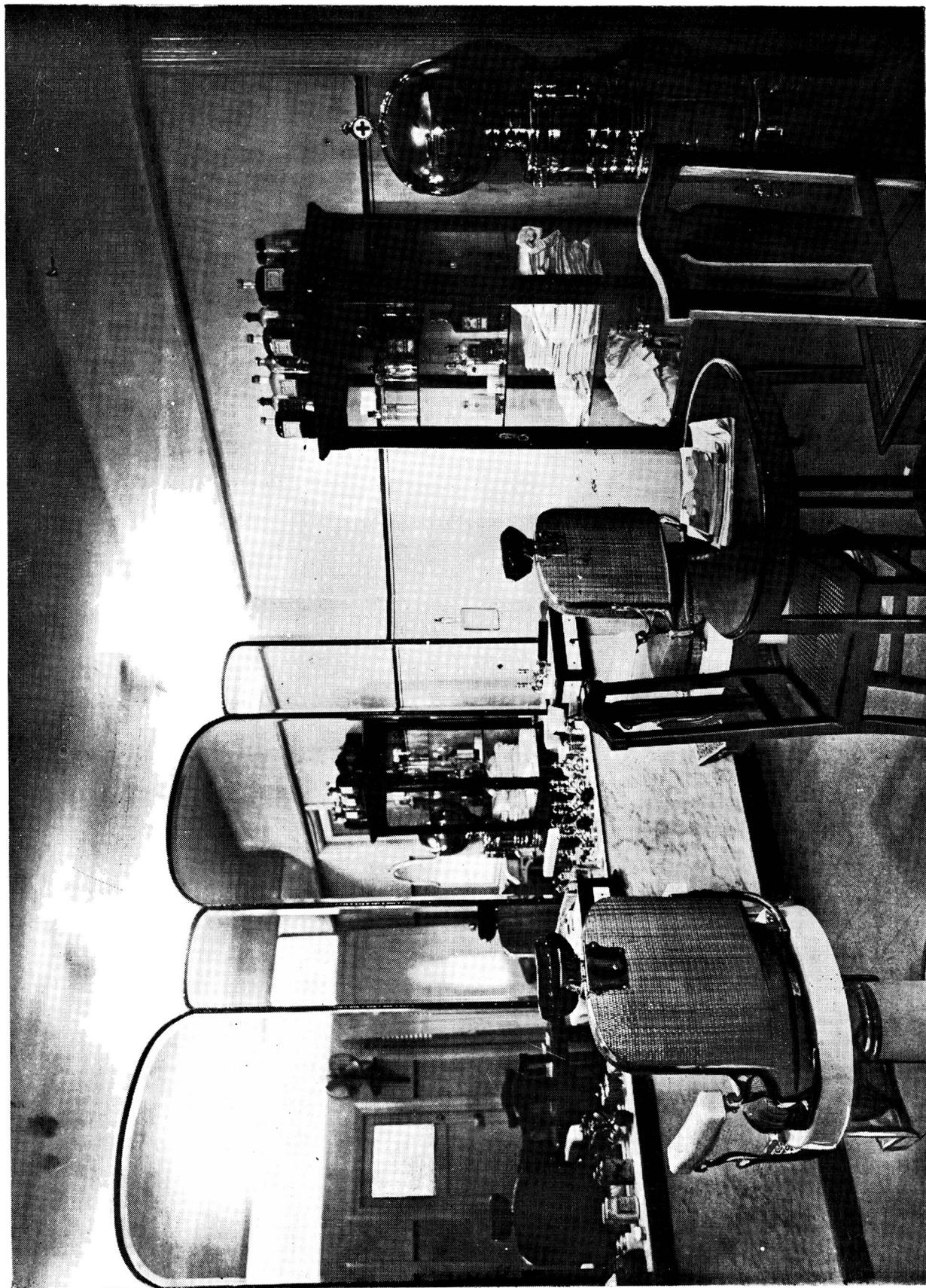
Emp. Const. Siemens Baunión



SALA DE ARMAS

Emp. Const. Siemens Bauunion

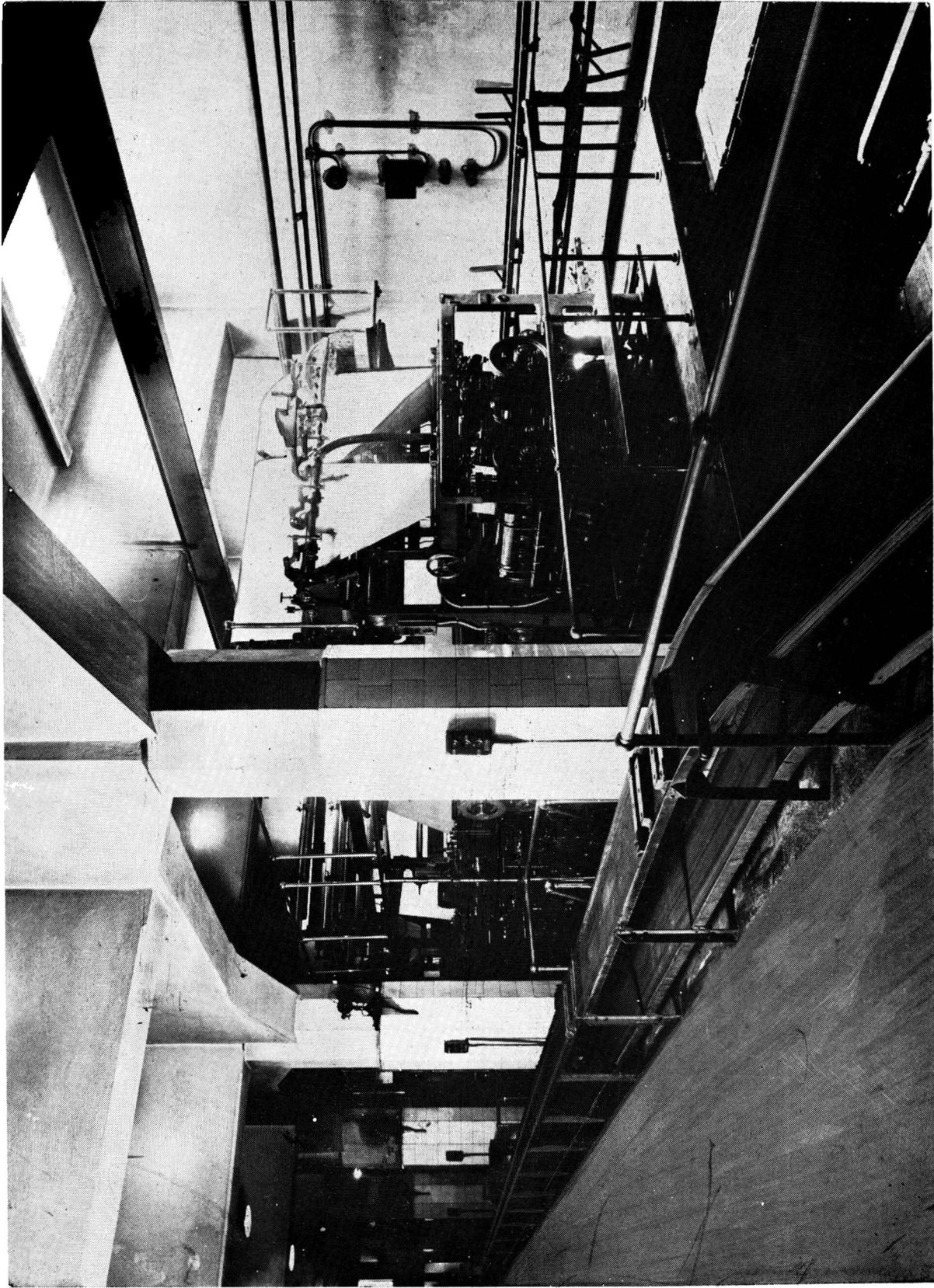
Arq. JORGE KALNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



SALON PEJUQUERIA

Emp. Const. Siemens Bauunion

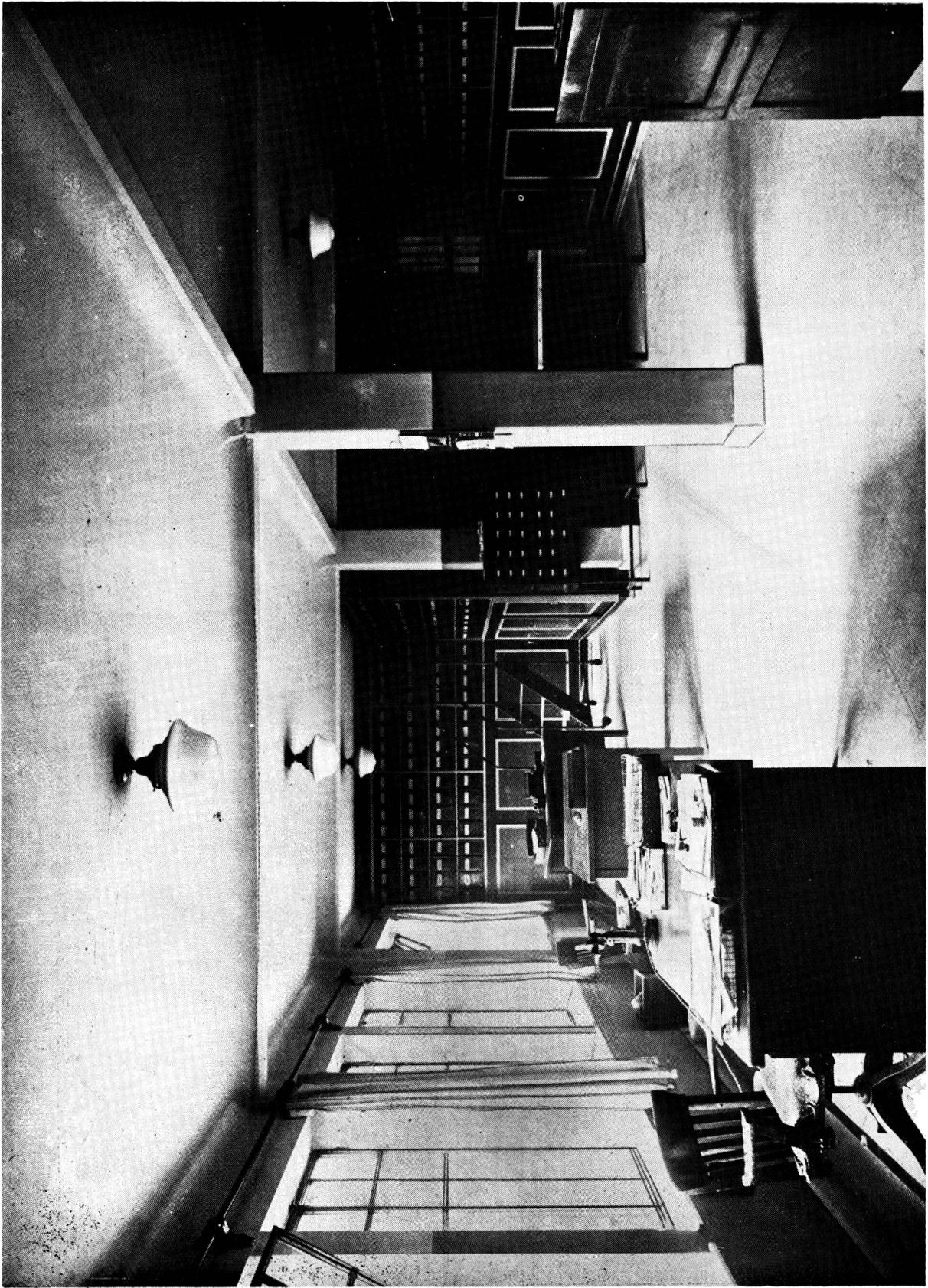
Arq. JORGE KÁLNAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos



**LA NAVE DE LA GRAN ROTATIVA**

Arq. JORGE KALINAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

Emp. Const. Siemens Bauunion



Arq. JORGE KAINAY  
Del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

ARCHIVO

Emp. Const. Siemens Bauunion